

SKUPSTINA OPSTINA GRACANICA

OBAVEŠTENJE O POTPISIVANJU UGOVORA

☐ Rad

☐ Snabdevanje

☒ Usluge

Prema Članu 41 Zakona Br. 04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092

Datum pripreme obaveštenja: 19.12.2025

Br Nabavke	618-25-10833-2-2-1
Interi br. Nabavke	

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

Albanski



Srpski



Engleski



DEO I: UGOVORNI AUTORITET

I.1) IME I ADRESA UGOVORNOG AUTORITETA (UA)

Službeni naziv: SKUPSTINA OPSTINA GRACANICA		
Adresa UA: Rruga, Car Lazar, nr.131, Ndërtesa e re e Komunës afër stacionit të Policisë, Graçanicë.		
Grad: GRACANICA	Poštanski broj: 10500	Mesto: Kosovo
Lice za kontakt: Dejan Todorović		Telefon: +383 49859369
Email: procurementgracanica@gmail.com		Faks:
Internet adresa (ako se primenjuje):		

Ugovor uključuje zajedničku nabavku

Da ☐

Ne ☒

Ugovor se dodeljuje od strane Centralne agencije za nabavke

Da ☐

Ne ☒

DEO II: PREDMET UGOVORA

II.1) OPIS

II.1.1) Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet: Usluge angažovanja 2 prevodioca – Ritender		
II.1.2) Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja (odabrati samo jednu kategoriju –radovi, snabdevanje ili usluge –koja najviše odgoara posebnom predmetu vašeg ugovora)		
☐ Rad	☐ Snabdevanje	☒ Usluge
☐ Izvršenje ☐ Projekat i izvršenje ☐ Ostvarivanje, bilo kojim sredstvima, posla, odgovarajući	☐ Kupovina ☐ Finansijski zakup (lizing) ☐ Zakup ☐ Kupovina na kredit	

na uslove	☐ Njihovo kombiniranje	
Glavna tačka ili lokacija radova / Glavno mesto isporuke / Glavno mesto izvršavanja SO Gračanica		
II.1.3) Obaveštenje obuhvata, ako se primenjuje		
Uspostavljanje javnog okvirnog ugovora: Da ☒ Ne ☐		
Trajanje javnog okvirnog ugovora: u mesecima 12		
II.1.4) Kratak opis predmeta ugovora Usluge angažovanja 2 prevodioca – Ritender		
Predviđena vrednost ugovora: 15,000.00		
Finansirana: ☒ Sopstvena ☐ Konsolidovani budžet Kosova ☐ Donacija		
Trajanje ugovora (datum početka i završetka)		
U danima: U mesecima: Datum početka: Datum završetka:		
II.1.5) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN): 74831300-6		

DEO III: POSTUPAK

III.1) VRSTA POSTUPKA

- ☒ Otvoreni
- ☐ Ograničeni
- ☐ Konkurentni sa pregovorima
- ☐ Pregovarački
- ☐ Kvotiranje
- ☐ Minimalne vrednosti

III.2) KRITERIJUM ZA DODELU

☒ Najniža cena ili ☐ Ekonomski najpovoljnija ponuda

DEO IV: DODELA UGOVORA

(U slučaju dodele nekoliko delova nekolicini uspešnih ekonomskih operatera, ponovi odeljak S IV.3, IV.4 i IV.5. za svaki deo)

IV.1) Datum pokretanja aktivnosti nabavke: 27.11.2025		
Datum objavljivanja obaveštenja o ugovoru: 28.11.2025		
Datum otvaranja ponuda: 08.12.2025		
Datum objavljivanja obaveštenja o dodeli ugovora: 18.12.2025		
Datum potpisivanja ugovora: vidi sekciju IV.3)		
IV.2) Broj zahteva za povlačenje tenderskog dosijea: 2		
Broj primljenih tendera: vidi sekciju IV.3)		
Broj odgovornih tendera: vidi sekciju IV.3)		
Rok za podnošenje tendera:	☐ uobičajeni	☒ skraćeni

IV.3) Ime i adresa ekonomskog operatera sa kojim je potpisan ugovor

Ugovor br.: 618-25-10833-2-2-1/C440
Grupa br.: 1
Naziv grupe: Usluge angažovanja 2 prevodioca – Ritender
Datum potpisivanja ugovora: 19.12.2025
Broj primljenih tendera: 1
Broj odgovornih tendera: 1

Službeni naziv: PRONET ACADEMY SH.P.K.

Poštanska adresa: Rruga B

Grad: Prishtine

Poštanski broj: 10000

Mesto: Kosovo

URL (ako se primenjuje):

Osoba za kontakt:

Email:

Telefon: 045205012

Faks:

IV.4) Informacije o vrednosti ugovora

Ukupna vrednost ugovora 15,000.00 EUR

Odgovarajući tender sa najnižom cenom: 15,000.00

Odgovarajući tender sa najvišom cenom: 15,000.00

IV.5) Ugovor će verovatno biti dat na podizvođenje

Da ☐ **Ne** ☒

Ako je odgovor da, vrednost ili odnos ugovora koji će verovatno biti dat na podizvođenje

Vrednost	:	ili	Procenat	%;	Nije poznato	☐	☐
----------	---	-----	----------	----	--------------	--------------------------	--------------------------

V: DODATNE INFORMACIJE

--